

ШЕСТОЙ КОМИТЕТ
4-е заседание,
состоявшееся
во вторник,
5 октября 1993 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 4-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-жа ФЛОРЕС (Уругвай)

СОДЕРЖАНИЕ

ВЫРАЖЕНИЕ СОЧУВСТВИЯ В СВЯЗИ С НЕДАВНИМ ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЕМ В ИНДИИ

ПУНКТ 144 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД КОМИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ О РАБОТЕ ЕЕ ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЙ
СЕССИИ (продолжение)

Distr. GENERAL
A/C.6/48/SR.4
17 December 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

93-81423.R

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

/...

ВЫРАЖЕНИЕ СОЧУВСТВИЯ В СВЯЗИ С НЕДАВНИМ ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЕМ В ИНДИИ

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ от имени всех членов Комитета выражает сочувствие правительству Индии в связи с недавним землетрясением в его стране.

ПУНКТ 144 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД КОМИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ О РАБОТЕ ЕЕ ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЙ СЕССИИ (продолжение) (А/48/17 и А/48/296)

2. Г-н МИРЗАИ-ЙЕНГЕДЖЕ (Исламская Республика Иран) говорит, что с момента своего создания Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) играет заметную роль в развитии свода международных норм, регулирующих торговлю между государствами. Ее семинары, симпозиумы и практические занятия на региональном и международном уровнях стали важным средством распространения этих норм. По мнению его делегации, ЮНСИТРАЛ следует продолжать свою деятельность как в направлении согласования права международной торговли, так и в направлении подготовки кадров и оказания помощи.

3. Делегация Ирана с удовлетворением отмечает, что в ходе своей двадцать шестой сессии Комиссия завершила и приняла проект типового закона о закупках товаров (работ). Комиссия также постановила просить Рабочую группу подготовить типовые нормативные положения о закупках услуг, которые будут представлены ЮНСИТРАЛ на ее двадцать седьмой сессии. Завершение этого проекта, бесспорно, будет содействовать развивающимся странам в осуществлении их операций по закупкам.

4. Его делегация отмечает также, что Комиссия получила доклад Рабочей группы по электронному обмену данными относительно подготовки единообразного закона об электронном обмене данными (ЭОД). Такие нормы необходимы ввиду огромного прогресса, достигнутого в области электронного обмена и использования таких систем в международной торговле.

5. Учитывая пункт 274 доклада ЮНСИТРАЛ (А/48/17), отрядно отметить, что на основе решения Комиссии, принятого на ее двадцать первой сессии, секретариат создал систему для сбора и распространения информации о судебных и арбитражных решениях, касающихся конвенции и типовых законов, разработанных Комиссией. Его правительство отмечает далее, что были выпущены первые два издания "Прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ" (ППТЮ). Эта инициатива будет способствовать более четкому уяснению практиками текстов Комиссии, содействовать единообразному толкованию норм ЮНСИТРАЛ и способствовать распространению текстов Комиссии. В этой связи было бы целесообразно включать собранную информацию в программу семинаров и других учебных мероприятий, организуемых под эгидой Комиссии.

/...

(Г-н Мирзаи-Йенгедже, Исламская
Республика Иран)

6. Комиссия рассмотрела также ряд предложений относительно тем для будущей программы работы. Что касается возможной подготовки правового руководства по "договорам приватизации", то его делегация согласна с Комиссией в том, что, поскольку требующие рассмотрения в рамках этой темы различные вопросы не входят в сферу торгового права и политика государств в вопросах приватизации весьма разнообразна, Комиссии не следует заниматься разработкой законодательства о приватизации. Вместе с тем было бы полезно изучить такие реформы и их последствия в международном аспекте.

7. Во-вторых, хотя его делегация поддерживает решение Комиссии, отраженное в пункте 294 документа А/48/17, приступить к подготовке руководящих принципов для предшествующих слушаниям совещаний при арбитражном разбирательстве, она полагает, что с такой задачей лучше бы справилась одна из рабочих групп Комиссии, специалисты которой могли бы внести существенный вклад в работу.

8. В-третьих, его делегация согласна с мнением большинства членов Комиссии о том, что вопросы трансграничной неплатежеспособности заслуживают дальнейшего рассмотрения, и хотела бы получить от Секретариата углубленное исследование целесообразности и возможности согласования норм в этой области.

9. В пункте 8 доклада Генерального секретаря относительно помощи в покрытии путевых расходов представителей развивающихся стран (А/48/296) говорится, что в заседаниях ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп по-прежнему очень мало участвует экспертов из развивающихся стран. Их присутствие абсолютно необходимо, поскольку оно, бесспорно, будет содействовать универсальному согласованию права международной торговли. Его делегация поддерживает рекомендации Генерального секретаря о том, что Генеральной Ассамблее на ее текущей сессии следует окончательно решить вопрос о предоставлении помощи в покрытии путевых расходов представителям из наименее развитых стран, а в случае необходимости, и представителям других развивающихся стран.

10. Г-н ЧЖАН Кэнин (Китай) говорит, что его делегация с удовлетворением отмечает, что ЮНСИТРАЛ официально приняла типовой закон о закупках товаров (работ). Разработка типового закона и его широкое применение различными странами будут способствовать дальнейшему развитию международной торговли. Ввиду того обстоятельства, что торговля услугами занимает все более заметное место в международной торговле, следует надеяться, что ЮНСИТРАЛ закончит разработку единообразных норм о закупках услуг в недалеком будущем, что явится завершением ее важной работы по унификации норм в области государственных закупок.

11. Его делегация приняла к сведению обеспокоенность ЮНСИТРАЛ в связи с медленным прогрессом в деятельности Рабочей группы по международной договорной практике. Поскольку цель Генеральной Ассамблеи при учреждении ЮНСИТРАЛ состояла в унификации и координации различных национальных законов и правил в области международной торговли, было бы желательно, чтобы делегации не настаивали на использовании их национальных законов и правил, с тем чтобы работа над унификацией норм протекала гладко.

(Г-н Чжан Кэнин, Китай)

12. Отрадно отметить, что многие единообразные нормы и конвенции ЮНСИТРАЛ получили широкое признание в международном сообществе. В частности, был достигнут беспрецедентный успех в области международной продажи товаров. Его делегация самым серьезным образом проработает вопрос об использовании, ратификации или присоединении к типовым законам и конвенциям, разработанным ЮНСИТРАЛ.

13. Г-н РОЗЕНСТОК (Соединенные Штаты Америки) выражает удовлетворение своей делегации по поводу успешного завершения ЮНСИТРАЛ на ее сессии 1993 года работы над типовым законом о закупках товаров (работ). Этот типовой закон отражает широко признанные принципы государственных закупок и полностью соответствует существующим руководящим принципам ГАТТ относительно закупок.

14. Соединенные Штаты настоятельно рекомендуют Генеральной Ассамблее принять на ее сорок восьмой сессии отдельную резолюцию, в которой будет дана высокая оценка ЮНСИТРАЛ за еще одну успешно завершённую работу, одобрен конечный продукт и государствам будет рекомендовано принять и применять типовой закон в качестве основы для национального законодательства.

15. Его делегация с удовлетворением отмечает, что Комиссия, используя успешные результаты своей деятельности в отношении закупок товаров и работ, в настоящее время работает над темой о закупках услуг и намеревается завершить эту работу в течение одного года.

16. Достигнутые Комиссией успехи весьма впечатляют. Она черпает свои силы из многих источников, включая секретариат, который внес существенный вклад в ее работу. В этой связи его правительство с беспокойством отмечает наличие в ЮНСИТРАЛ вакансий на должностях категории специалистов. Установление приоритетов при экономии средств носит решающий характер, однако ослаблять при этом производительные институты было бы совершенно неразумно. Соединенные Штаты хотели бы, чтобы Шестой комитет и Генеральная Ассамблея выступили с призывом заполнить существующие вакансии, с тем чтобы подчеркнуть первостепенное значение, которое необходимо придавать удовлетворению кадровых потребностей секретариата ЮНСИТРАЛ.

17. Его правительство считает, что программа текущей и будущей работы Комиссии реалистична, актуальна и соответствует фактическим потребностям. Оно понимает, насколько выгодно для всех оказание помощи государствам, с тем чтобы их представители могли присутствовать в заседаниях ЮНСИТРАЛ и ее рабочих групп. Этот вопрос необходимо рассмотреть Пятому комитету в более широком контексте.

18. Г-н НЬЮХАУС (Австралия) говорит, что благодаря ЮНСИТРАЛ Организация Объединенных Наций играет активную роль в развитии права международной торговли путем уменьшения или устранения правовых препятствий для торговли. Эти препятствия возникли отчасти в результате множественности и несхожести национальных законов. Преследуемая его страной цель – содействовать согласованию права международной торговли – обусловила ее активное участие в работе Комиссии с момента ее создания в 1968 году.

(Г-н Ньюхаус, Австралия)

19. Австралия приветствует разработку и принятие ЮНСИТРАЛ типового закона о закупках товаров (работ). После разработки дополнительной главы о закупках услуг ЮНСИТРАЛ примет всеобъемлющий текст, касающийся главных аспектов закупок. Следует надеяться, что этот текст получит широкое признание и будет применяться международным сообществом.

20. Австралия признает важность работы Комиссии по составлению проекта единообразного закона о международных гарантийных письмах и электронном обмене данными. Она продолжает активно участвовать в деятельности как Рабочей группы по международной договорной практике, так и Рабочей группы по электронному обмену данными.

21. Все большую важность приобретает работа Комиссии в области подготовки кадров и оказания технической помощи. В сентябре 1993 года ЮНСИТРАЛ участвовала в организованном в Сингапуре Тихоокеанским советом экономического сотрудничества совещании по согласованию документов по праву международной торговли в азиатско-тихоокеанском регионе. Цель этого совещания, в котором приняли участие 18 стран, состояла в рассмотрении конвенций и типовых законов о международном арбитраже при купле-продаже товаров, с тем чтобы страны - члены Совета могли поделиться опытом и информацией об этих документах и в конечном итоге содействовать их более широкому принятию.

22. Австралия оказала техническую помощь в реализации этой инициативы и помогла провести данное совещание. Поскольку большая часть торгового оборота Австралии приходится на азиатско-тихоокеанский регион, его страна весьма заинтересована в развитии регионального торгового и инвестиционного права и стремится содействовать распространению информации и практическому применению в регионе конвенции по праву международной торговли. Грядущая ежегодная конференция по праву международной торговли, которую проводит Австралия, будет посвящена региональным вопросам; в частности, на ней будут рассмотрены недавние правовые изменения в Китае, Японии и Южной Корее.

23. В более широком плане Австралия выражает удовлетворение в связи с продолжением функционирования системы "Прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ" (ППТЮ) в качестве дополнительного средства проведения исследований в области права международной торговли. Расширение коллекции выдержек из судебных и арбитражных решений позволит облегчить наблюдение за развитием международного права. Кроме того, возможность получения информации о развитии права договаривающихся государств будет способствовать выполнению задачи по согласованию права международной торговли.

24. Г-н СИДИ-АБЕД (Алжир) говорит, что важность вопросов, рассматриваемых различными рабочими группами Комиссии, и достигнутые Комиссией существенные результаты подтверждают, что она играет центральную роль в развитии норм, регулирующих международную торговлю. Вместе с тем Комиссии не следует терять из виду одну из главных ее целей, а именно содействие развитию правовых норм, гарантирующих минимальный уровень справедливости в международных торговых отношениях, и обеспечение надлежащего режима для развивающихся стран, с тем чтобы они могли преодолевать трудности, связанные с появлением новых экономических реалий.

(Г-н Сиди-Абед, Алжир)

25. Его делегация считает, что типовой закон ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) представляет собой крупный вклад в развитие норм международной торговли; он поможет значительно сократить сроки, необходимые для международных закупок, и обеспечить транспарентность связанных с ними процедур.

26. Другим важным аспектом работы Комиссии является то обстоятельство, что подобные нормы служат в качестве модели для развивающихся стран при проведении ими реформы своего национального законодательства. Его страна, в которой в настоящее время происходит переход к рыночной экономике, обеспечит, чтобы ее законы о закупках были основаны на типовом законе ЮНСИТРАЛ, а торговая практика полностью соответствовала надлежащим международным нормам.

27. Разработка аналогичного закона, регулирующего закупку услуг, также была бы чрезвычайно полезна. Безусловно, такой закон должен учитывать существующую практику различных правовых систем. Типовые нормативные положения, регулирующие закупку услуг, не должны противоречить действующим или разрабатываемым нормам в области международной торговли, например типовому закону ЮНСИТРАЛ. Кроме того, при разработке таких положений разумно было бы принять весьма гибкий подход, с тем чтобы обеспечить согласование правовых систем.

28. Его делегация с удовлетворением отмечает значительные усилия, предпринятые в плане согласования правовых норм и практики в области электронного обмена данными (ЭДИ). Необходимо в срочном порядке разработать положения в этой области, которые после их принятия будут составлять основу для подготовки типового соглашения по обмену. Развитые страны также должны учитывать материально-технические трудности, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в этой области.

29. Что касается докладов Рабочей группы по международной договорной практике (А/48/17, глава IV), то его делегация выражает признательность этой Группе за проделанную работу и надеется, что она будет закончена до сессии Комиссии 1995 года.

30. В заключение его делегация хотела бы подчеркнуть важность оказания финансовой помощи развивающимся странам - членам ЮНСИТРАЛ, особенно наименее развитым, в целях обеспечения их полного участия в заседаниях Комиссии и ее рабочих групп.

31. Г-жа БУМ (Камерун) с удовлетворением отмечает, что ЮНСИТРАЛ завершила разработку и приняла проект типового закона о закупках товаров (работ). Она подчеркивает, что этот типовой закон должен стать не более чем моделью для тех стран, которые хотят совершенствовать свое соответствующее законодательство и практику в области закупок или разработать законодательство в этой области; он не должен использоваться для навязывания условий финансирования проектов развития. Рабочая группа по новому международному экономическому порядку должна перейти теперь к разработке проекта о закупках услуг с учетом необходимости обеспечения совместимости с работой, ведущейся в рамках ГАТТ.

(Г-жа Бум, Камерун)

32. Она с удовлетворением отмечает, что Рабочая группа по электронному обмену данными будет заниматься разработкой типового закона по этому вопросу. Она надеется, что Рабочая группа по международной договорной практике сможет завершить свою работу по гарантиям и резервным аккредитивам до начала двадцать восьмой сессии Комиссии в 1995 году. Ее делегация придает огромное значение вопросу подготовки кадров и технической помощи и с удовлетворением отмечает, что секретариат ЮНСИТРАЛ активизировал свою деятельность в этой области.

33. Касаясь будущей программы работы ЮНСИТРАЛ, она говорит, что, по мнению ее делегации, при выборе тем для кодификации Комиссии следует учитывать необходимость преодоления препятствий на пути развития международной торговли, а также процесс развития в целом. В заключение она подчеркивает важность обеспечения полного участия развивающихся стран в процессе унификации права международной торговли.

34. Г-н ОРДЖОНИКИДЗЕ (Российская Федерация) говорит, что главным достижением Комиссии на ее двадцать шестой сессии явилось завершение работы над типовым законом о

закупках. Этот типовой закон должен стать образцом в деле создания единообразных норм, регулирующих закупки, в основном для государственных нужд, с обеспечением эффективного расходования денежных средств и предотвращением появления условий для злоупотребления и коррупции. Многие его положения имеют универсальный характер и могут быть использованы при разработке национальных нормативных актов. Для Российской Федерации, в которой идет процесс совершенствования законодательства, этот закон имеет большое практическое значение, поскольку он разработан для оптимизации централизованного импорта товаров и услуг.

35. Принимая во внимание тенденцию роста доли услуг в мировой торговле, необходимо, чтобы Комиссия продолжала работу в этой области. Можно было бы подготовить либо дополнительную главу в уже разработанный типовой закон о закупках, либо, учитывая специфику сферы услуг, разработать отдельный типовой закон о закупках услуг.

36. Важным является также продолжение работы Комиссии и по двум другим направлениям – решение правовых проблем при оформлении договорных отношений, используя электронный обмен данными, и подготовка конвенции (либо типового закона) о независимых гарантиях и резервных аккредитивах. Принятие конвенции либо типового закона о независимых гарантиях позволит обеспечить правовую базу для единообразного применения одной из форм обеспечения финансовых, торговых и иных обязательств – независимой гарантии. Для России, законодательство которой в этой области права знает лишь институт поручительства, разработка такого документа представляется особенно важной. Наличие типового закона о независимых гарантийных обязательствах позволило бы восполнить недостающие звенья в правовом регулировании взаимоотношений субъектов хозяйственной деятельности. Полезную роль закон сыграет при проведении государственных закупок и особое значение будет иметь для коммерческих структур, выходящих на рынок, – торговых предприятий и коммерческих банков – для обеспечения должного правового регулирования финансовых и коммерческих кредитов и ускорения платежей.

(Г-н Орджоникидзе, Российская Федерация)

37. Подтверждением практической значимости деятельности ЮНСИТРАЛ для его правительства является принятие в 1993 году закона о международном коммерческом арбитраже, в основу которого был положен типовой закон о международном торговом арбитраже ЮНСИТРАЛ. Учитывая решение Комиссии о назначении странами национальных корреспондентов, представляющих информацию об арбитражных и судебных решениях в связи с применением конвенций и типовых законов ЮНСИТРАЛ, от России таким корреспондентом назначен Председатель Международного коммерческого арбитражного суда при Торгово-промышленной палате России г-н Комаров.

38. Его делегация хотела бы вновь обратить внимание на те проблемы, которые были подняты в ходе работы в прошлом году Конгресса по праву международной торговли, в частности, на проблему урегулирования бартерных или товарообменных операций путем разработки соответствующих норм, которые могли бы явиться своего рода дополнением к Венской конвенции о договорах международной купли-продажи товаров 1980 года. Другими важными вопросами являются достижение унификации в отношении режима договорных условий о неустойке (штрафах) и содействие развитию коммерческого арбитража.

39. Его делегация с удовлетворением отмечает также, что Комиссия активно включилась в работу по рассмотрению предложений, высказанных участниками Конгресса. По ее мнению, подготовка проекта руководящих принципов для предшествующих слушаниям совещаний в ходе

арбитражного разбирательства поможет их участникам должным образом подготовиться к различным его этапам. Важными и перспективными также являются и другие вопросы, в частности уступка требований, правовые аспекты неплатежеспособности и банкротства, правовые вопросы приватизации, концепции финансирования проектов строительства и передачи. Все эти вопросы могли бы быть всесторонне рассмотрены в рабочих группах Комиссии.

40. Комиссия должна сохранить лидирующую роль среди международных организаций, занимающихся вопросами права международной торговли. Вместе с тем необходимо также продолжать работу по использованию возможностей заинтересованных международных организаций для оказания помощи в деле разработки внутреннего законодательства. В этом плане усиление координирующей роли Комиссии могло бы сыграть свою положительную роль.

41. Важными направлениями деятельности Комиссии являются также подготовка кадров и оказание помощи. Секретариат разработал обширную программу в этой области; его делегация приветствует такой подход, о котором говорится в главе IX доклада Комиссии (A/48/17), и надеется, что такие мероприятия будут иметь практическое значение для государств с переходной экономикой.

42. Г-н ЯМАМОТО (Япония) с удовлетворением отмечает принятие ЮНСИТРАЛ типового закона о закупках товаров (работ), который был подготовлен Рабочей группой по новому международному экономическому порядку. Следует надеяться, что этот типовой закон будет полезным инструментом для развивающихся стран и стран, находящихся на этапе перехода.

(Г-н Ямамото, Япония)

43. Вместе с тем Япония имеет оговорки в отношении того, следует ли на следующей сессии Рабочей группы обсуждать вопрос о закупках услуг. До обсуждения этого вопроса сначала надо проследить за тем, каким образом типовой закон о закупках товаров (работ) будет принят каждой страной. В настоящее время в рамках Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ) ведется работа по расширению сферы государственных закупок путем пересмотра соглашения ГАТТ о государственных закупках с целью включения в него услуг. В этой связи важно обеспечить, чтобы не было дублирования и усилия Комиссии были скоординированы с усилиями ГАТТ. Кроме того, в некоторых странах, в том числе в Японии, законы, регулирующие государственные закупки, относятся к области публичного права; в связи с этим ЮНСИТРАЛ было бы неуместно заниматься вопросом о закупках услуг, который в будущем, возможно, будет включен в законы, регулирующие государственные закупки. Его правительство подчеркивает важность обеспечения того, чтобы в случае, если ЮНСИТРАЛ займется этим вопросом, отличавший ее работу профессионально-технический характер не оказался под влиянием политических факторов.

44. Япония с удовлетворением отмечает, что Рабочая группа по международной договорной практике продолжает свою работу над единообразным законом о гарантиях и резервных аккредитивах. В то же время его делегация выражает обеспокоенность в связи с тем, что эта работа, по всей видимости, затягивается, и выражает надежду, что ее удастся завершить до 1995 года. Кроме того, при разработке статей о предполагаемых мерах и юрисдикции Рабочей группе следует с должным вниманием учитывать правовую систему каждой страны, поскольку эти статьи имеют непосредственное отношение к процессуальному праву.

45. Япония выражает признательность Рабочей группе по электронному обмену данными за ее деятельность по подготовке проекта единообразного закона об электронном обмене данными (ЭОД)

и смежных средствах обмена торговыми данными. Его правительство полагает, что единообразные нормы об ЭОД должны иметь форму типового закона, поскольку технический прогресс в этой области идет очень быстро. Хотя над единообразными торговыми законами работают многие международные организации, ЮНСИТРАЛ является наиболее подходящим органом для координации различных усилий. Во избежание дублирования необходимо на постоянной основе осуществлять сотрудничество.

46. Г-н АБУЛМАГИД (Египет) выражает сочувствие народу и правительству Индии в связи с недавним землетрясением в этой стране.

47. Его делегация приветствует принятие ЮНСИТРАЛ типового закона о закупках товаров (работ) и руководство по принятию этого типового закона, а также создание ее секретариатом системы "Прецедентное право по текстам ЮНСИТРАЛ" (ППТЮ).

48. Египет полностью убежден в важности унификации права международной торговли, и по этой причине он совершил акты присоединения и ратификации в отношении всех принятых конвенций ЮНСИТРАЛ и в настоящее время разрабатывает свой собственный закон о международном торговом арбитраже, используя типовой закон об арбитраже ЮНСИТРАЛ.

(Г-н Абулмагид, Египет)

49. Египет беспокоит низкий уровень участия в работе Комиссии и деятельности ее рабочих групп развивающихся стран. Полное представительство различных правовых систем в работе Комиссии крайне необходимо для того, чтобы конвенции и типовые законы были сбалансированными и, следовательно, могли получить самое широкое признание. В последнее время необходимый баланс был значительно нарушен в ущерб развивающимся странам, и это окажет отрицательное воздействие на форму и характер работы Комиссии и на способность и готовность развивающихся стран присоединиться к конвенциям или принять типовые законы, в разработке которых они не смогли принять участия.

50. Египет поддержал принятие резолюции 47/34 Генеральной Ассамблеи, в которой Пятому комитету было предложено продолжить рассмотрение вопроса об оплате путевых расходов представителей наименее развитых стран и других развивающихся стран, являющихся членами Комиссии, с тем чтобы позволить им участвовать в сессиях Комиссии и ее рабочих групп. Доклад Генерального секретаря об осуществлении этой резолюции (А/48/296) не оставляет никаких сомнений, что представительство развивающихся стран действительно остается на очень низком уровне и что едва ли треть из них присутствовала на заседаниях всех трех рабочих групп. Последовательное проведение заседаний рабочих групп не решит надлежащим образом этот вопрос по причинам, приведенным в докладе Комиссии по этой проблеме. Проблема эта усугубляется еще и тем, что некоторые развивающиеся страны могут попытаться ограничить деятельность Комиссии и сократить число ее рабочих групп, проводящих заседания одновременно.

51. Его делегация надеется, что на текущей сессии будет найдено удовлетворительное решение и выделены необходимые финансовые ресурсы. Это может быть достигнуто лишь в том случае, если будет твердая убежденность в том, что реализация принципа справедливого представительства, предусмотренного при создании Комиссии, может сочетаться со стремлением дать возможность всем ее членам на равной основе участвовать в работе Комиссии. Лишь тогда Комиссия сможет выполнять свои функции по унификации права международной торговли так, как хотелось бы, и в соответствии со своим мандатом.

52. Г-н МАРТЕНС (Германия) говорит, что его делегация с удовлетворением отмечает, что ЮНСИТРАЛ приняла типовой закон о закупках товаров (работ), а также комментарий, призванный служить в качестве руководства для законодательных органов, занимающихся разработкой законодательства на основе этого типового закона. В то же время можно лишь сожалеть о том, что этот типовой закон не охватывает закупку услуг. Его делегация поддерживает предложенный ЮНСИТРАЛ проект резолюции и рекомендует всем государствам, в которых отсутствуют нормативные акты о закупках, принять такие законы на основе типового закона ЮНСИТРАЛ.

53. Что касается будущей программы работы ЮНСИТРАЛ, то он заявляет, что его делегация решительно поддерживает намерение обсудить на сессии Комиссии 1994 года проект руководящих принципов для предшествующих слушаниям совещаний в ходе арбитражного разбирательства. Вместе с тем он хотел бы подчеркнуть, что при составлении программы работы ЮНСИТРАЛ Комиссии и секретариату следует в каждом случае проработать вопрос, есть ли необходимость в соответствующих темах на

(Г-н Мартенс, Германия)

международном уровне и можно ли рассчитывать на то, что государства-члены примут и будут претворять в жизнь результаты работы ЮНСИТРАЛ. В целях оптимизации усилий следует также учитывать работу, проделанную другими международными органами. Необходимо избегать дублирования усилий, особенно в свете рекомендаций из резолюции 47/34 Генеральной Ассамблеи о том, что Комиссия должна уделять особое внимание вопросам совершенствования организации своей работы. В то же время его делегация полагает, что проведение последовательных совещаний рабочих групп ЮНСИТРАЛ не может привести к экономии ресурсов. В состав каждой рабочей группы входят национальные эксперты, которые будут меняться в зависимости от тем. Следовательно, ни на какую экономию путевых расходов рассчитывать не приходится.

54. В заключение его делегация хотела бы еще раз заявить о своей обеспокоенности в связи с тем, что в работе ЮНСИТРАЛ участвует мало представителей развивающихся стран. Она надеется, что Пятый комитет завершит рассмотрение этого вопроса в самом ближайшем будущем.

55. Г-н ПОЛИТИ (Италия) говорит, что его делегация высоко ценит принятие типового закона ЮНСИТРАЛ о закупках товаров (работ) и с нетерпением ожидает начала работы Комиссии по подготовке типовых положений о закупках услуг.

56. Он выражает удовлетворение в связи с достигнутым Комиссией прогрессом в подготовке правовых норм об электронном обмене данными (ЭОД) и проекта единообразного закона о гарантиях и резервных аккредитивах. Первые два тома "Прецедентного права по текстам ЮНСИТРАЛ" (ППТЮ) будут способствовать значительному повышению внимания и единообразному применению нормативных текстов, охватываемых этой системой. Его делегация приветствует, в частности, намерение Комиссии включить в программу семинаров и других учебных мероприятий, организуемых под ее эгидой, собранную в этой системе информацию. Он с удовлетворением отмечает, что в докладе говорится о возможности сотрудничества между системой ППТЮ и Центром сравнительных правовых исследований в качестве совместного предприятия национального совета Италии, университета "Ла Сапьенца", Рим, и Международного института по унификации частного права (ЮНИДРУА).

57. Италия с удовлетворением отмечает, что Конгресс ЮНСИТРАЛ, отчет о котором, как она надеется, будет вскоре опубликован, предложил целый ряд весьма интересных тем, например

предшествующие слушаниям совещания в ходе арбитражного разбирательства, уступка требований и трансграничная неплатежеспособность. В заключение он хотел бы подчеркнуть важность программы Комиссии по подготовке кадров и оказанию помощи, которая способствует распространению информации о работе Комиссии и ее правовых текстов.

58. Г-н МОЛЬНАР (Венгрия) говорит, что принятие ЮНСИТРАЛ типового закона о закупках товаров (работ) является крупным достижением. Венгрия придает большое значение принятию этого типового закона, поскольку сама находится в процессе совершенствования своего законодательства в области закупок. Проект руководства по принятию типового закона о закупках также будет играть важную роль при разработке законодательства на основе этого типового закона. Поскольку Венгрия согласилась с

(Г-н Мольнар, Венгрия)

тем, что необходима разработка всеобъемлющего типового акта для законодательства о закупках, она поддерживает предложение о том, чтобы расширить сферу такого типового закона, включив туда и закупку услуг.

59. Его делегация приветствует также то обстоятельство, что Рабочая группа по электронному обмену данными приступила к работе по подготовке единообразного закона по этому вопросу. Венгрия также придает большое значение подготовке кадров и оказанию помощи и поддерживает усилия секретариата по осуществлению обширной программы, направленной на более широкое распространение информации о достижениях Комиссии. Его делегация полностью удовлетворена достигнутым ЮНСИТРАЛ прогрессом в разработке многих других тем и поддерживает ее работу в этих областях. Его делегация готова внести дальнейший вклад так же, как член ЮНСИТРАЛ, в предпринимаемые в рамках Организации Объединенных Наций усилия по согласованию и унификации принципов и норм международного права. В заключение он хотел бы выразить благодарность его делегации секретариату ЮНСИТРАЛ, профессиональная компетентность которого стала одним из тех факторов, которые обеспечили успешную работу Комиссии на ее двадцать шестой сессии.

60. Г-н ЧАЛЫЙ (Украина) говорит, что его страна является стороной многих документов, разработанных под эгидой ЮНСИТРАЛ, в том числе Конвенции Организации Объединенных Наций об исковой давности в международной купле-продаже товаров, которую она ратифицировала в 1993 году. Кроме того, в украинском парламенте в настоящее время рассматривается проект закона о международном коммерческом арбитраже, разработанный на основе типового закона ЮНСИТРАЛ по этому вопросу. Положения этого типового закона фактически действуют на Украине, и на их основе принят регламент международного коммерческого арбитража при Торгово-промышленной палате Украины, который начал свою деятельность в конце 1992 года.

61. Его делегация приветствует завершение работы над типовым законом о закупках товаров (работ). Цели, которыми руководствовалась ЮНСИТРАЛ при разработке этого типового закона, а именно прозрачность и открытость закупок, имеют неоценимое значение для становления рыночной экономики. Украина, где практически вся экономика представлена государственным сектором, с большой заинтересованностью изучит возможности принятия внутреннего закона в этой области в ближайшее время.

62. Его делегация особо отмечает новый элемент в кодификационной деятельности ЮНСИТРАЛ, а именно проект руководства по введению в действие типового закона. Она согласна с предшествующими ораторами в том, что необходимо как можно скорее завершить работу по унификации норм, регулирующих закупки услуг.

63. Что касается программы будущей работы Комиссии, то особое значение имеет работа по систематизации правовых аспектов электронного обмена данными и подготовка унифицированного закона о гарантиях и резервных аккредитивах.

64. В развитии внешнеэкономических отношений Украины также актуальными становятся проблемы трансграничной неплатежеспособности и уступки требованиям. Она не совсем согласна с решением Комиссии отложить изучение правовых аспектов приватизации. Аспекты приватизации, касающиеся принципов и условий участия в приватизации

(Г-н Чалый, Украина)

/...

иностранных инвесторов, заслуживают внимания ЮНСИТРАЛ уже сегодня и могут быть унифицированы. Это способствовало бы установлению единых стандартов в этой области и оказало бы действенную помощь странам в переходе к рыночной экономике.

65. Его делегация высоко оценивает деятельность ЮНСИТРАЛ по подготовке кадров и оказанию технической помощи, в частности проведенный под эгидой Комиссии в 1993 году в Киеве семинар. Расширение деятельности Комиссии в данной области имеет огромное значение для широкого распространения ее идей и целей, практической реализации и распространения ее правовых документов. Кроме того, принятию правовых текстов способствовала бы информационно-справочная работа секретариата ЮНСИТРАЛ по оповещению государств-членов о статусе базовых правовых документов.

66. В свете результатов работы Комиссии на ее двадцать шестой сессии его делегация поддерживает поставленные Комиссией вопросы о совершенствовании механизма ее финансирования, которые будут рассматриваться в Пятом комитете.

67. Г-н НАЗЬЕР (Индонезия) дает высокую оценку работе ЮНСИТРАЛ над проектом типового закона о закупках товаров (работ) и отмечает, что цель этого типового закона заключается не в установлении правил, а в создании рамок. Соответственно государства смогут заняться осуществлением положений о закупках и дополнить их необходимыми деталями, не нанося ущерба целям типового закона. Его делегация надеется, что Комиссия продолжит работу над проектом типовых положений о закупках услуг.

68. Его делегация также высоко ценит усилия Рабочей группы по электронному обмену данными по подготовке единообразных норм в этой области. Поскольку эта тема относится к числу новых и весьма технически сложных областей, он выражает согласие с тем, что секретариату следует продолжить наблюдение за правовыми событиями в других организациях и представить доклад Комиссии на ее следующей сессии, с тем чтобы облегчить ее будущую работу. Что касается подготовки кадров и оказания помощи, то он отмечает, что ввиду недостаточности ресурсов секретариат удовлетворял запросы из стран третьего мира и новых независимых государств, делая упор на проведении не региональных, а национальных семинаров. Его делегация с удовлетворением отмечает, что при проведении семинаров в Джакарте и Сурабае Комиссия сотрудничала с министерством внешней торговли Индонезии.

69. Индонезия надеется, что Рабочая группа по международной договорной практике сможет завершить свою работу над проектом конвенции о международных гарантийных письмах к сессии 1995 года. Он также выражает признательность Комиссии за проведение обзора статуса международных конвенций и заявляет о своей поддержке возможных будущих программ. Не менее важное значение имеет и координация усилий Комиссии с усилиями других органов, в частности для содействия принятию ее правовых текстов и руководств.

70. В заключение его делегация хотела бы выразить признательность секретариату за подготовленные им пояснительные записки по ряду тем, предложенным на Конгрессе ЮНСИТРАЛ. К числу тех ключевых вопросов, которые имеют важное значение для развивающихся стран, особенно для стран азиатского региона и Индонезии, относятся

(Г-н Назьер, Индонезия)

международные коммерческие контракты, сырьевые товары, передача технологии, промышленная и интеллектуальная собственность, международные платежи, транспорт и коммерческий арбитраж.

Разработка Комиссией соответствующих норм могла бы повысить уровень участия данных государств в работе ЮНСИТРАЛ.

71. Г-н МУХАММЕД (Председатель Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли) благодарит членов Комитета за сделанные ими конструктивные комментарии. Он доведет все высказанные в ходе обсуждения замечания до сведения Комиссии.

Заседание закрывается в 12 ч. 00 м.